

**SOMMAIRE DE LA VOIX DE FRANCE**  
**N° 499 – FÉVRIER-MARS 2003**

**ACTUALITÉS**

- **La guerre en Irak**
  - Notre monde bascule dans l'imprévisible – Xavier de Villepin
- **Enseignement**
  - De Bac en Fac
- **Sondage**
  - Qui sont ces Français de l'étranger?
- **Économie**
  - Tempête du désert II – Jean-Michel Thomas
  - Eco en bref – Pierre Brouillet

**DOSSIER : LA CHINE**

- Moderniser le pays : un impérieux besoin pour les autorités chinoises, mais à quel prix?
- Faut-il investir en Chine?
- Le choix de l'économie de marché
- La nouvelle donne alimentaire chinoise
- Les zones économiques spéciales : la fin de l'âge d'or?
- Un véritable continent, cinq Chines?
- En Asie, l'important c'est le relationnel – Entretien avec Jacqueline Huot, responsable Asie-Pacifique de TotalfinaElf.
- De Pékin à Shanghai, le passé s'efface devant une modernité galopante.

**D'UN PAYS À L'AUTRE**

**CULTURE ET LOISIRS**

- Livres
- Arts
- Beauté, santé
- Cuisine

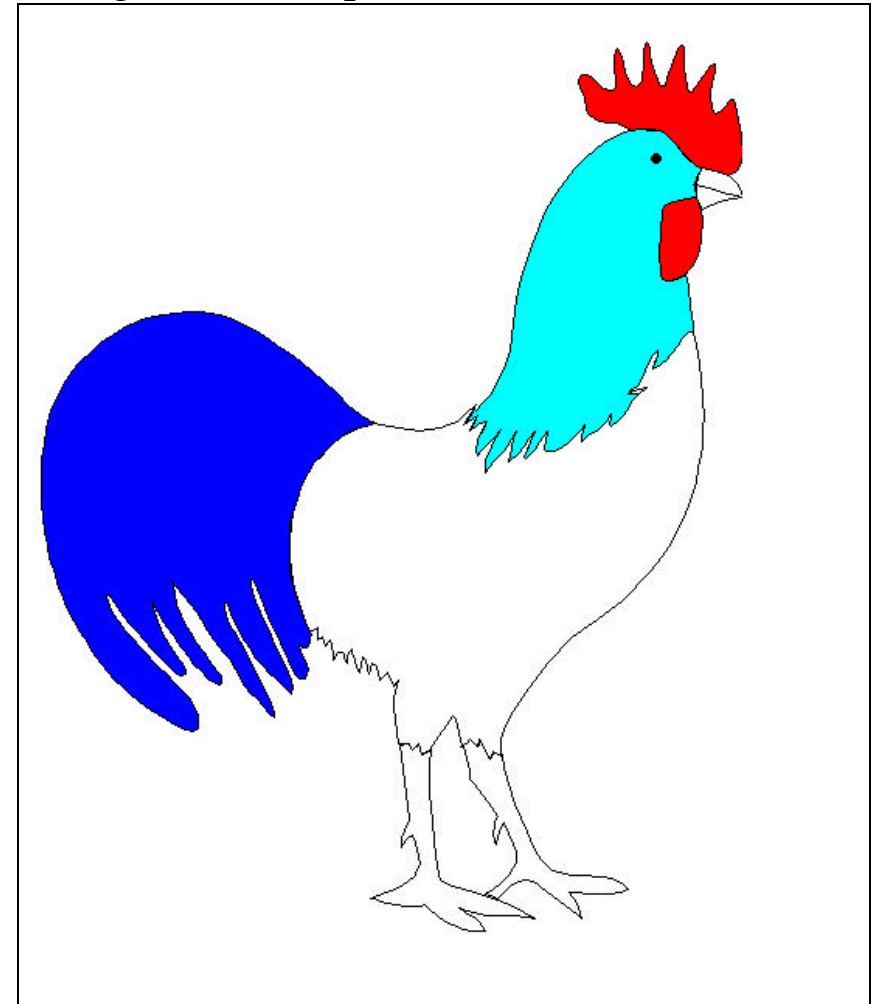
**LE SAVIEZ-VOUS?**

Un palindrome est une phrase, un nombre, un message, qui, si l'on ne tient compte ni des espaces ou apostrophes, ni des signes de ponctuation, peut être lu de droite à gauche ou de gauche à droite en gardant le même sens ou plutôt la même signification.

Exemples : « élu par cette crapule », « ce satrape repart à sec », « l'arôme moral », « Ésope reste ici et se repose ».

# U.F.E

**Union des Français de l'Étranger**  
**Région de la capitale nationale du Canada**



**Bulletin d'information**

**N° 36 – Mai 2003**

## LE MOT DU PRÉSIDENT

Chers amis,

C'est bien difficile pour Francine, mais aussi pour nous, de voir partir notre ami Robert Ducourneau, et ce, bien peu de temps après le regretté François Morghese.

Pour la plus grande joie des petits, il était le Père Noël de nos associations. Nous aussi, les grands, nous avons cru au Père Noël en le pensant immortel. Robert, tu vas cruellement nous manquer, mais nous ne sommes pas sur le point de t'oublier.

Pourtant, la vie doit continuer. Le 8 juin, nous aurons notre Méchoui de printemps, où Robert régnait sur le tournoi de pétanque. Notre président honoraire, Jacques Janson, a proposé la création d'un trophée « Robert-Ducourneau » destiné au vainqueur du tournoi. Le Conseil d'administration a approuvé cette suggestion à l'unanimité.

Avant le méchoui, le 1<sup>er</sup> juin nous serons appelés à élire nos trois délégués au Conseil supérieur des Français de l'étranger pour les six prochaines années. À quelques jours de ces élections, la loi électorale ne me permet pas de mentionner dans cet éditorial pour qui je voterai, mais elle m'autorise à écrire que, dans mon esprit, mon choix est clair.

Je peux aussi vous inviter à voter massivement pour que les trois délégués que nous élirons puissent parler avec plus de force en notre nom et aussi pour que les intérêts des 140 000 Français du Canada soient pris en considération par les autorités françaises, en France comme au Canada.

Christian Lohyer

## LE BLOC-NOTES DE NOTRE DÉLÉGUÉ AU C.S.F.E.

Chers amis,

Robert, notre ami Robert Ducourneau, nous a quittés très vite, trop vite. Après notre ami François Morghese, notre association est à nouveau en deuil. Nous prenons part aujourd'hui à la peine de Francine, comme hier à celle de Roseline.

Robert Ducourneau, comme François Morghese, était aimé de tous. Chacun appréciait sa gentillesse et sa joie de vivre. Chaque année, Robert organisait lors du méchoui du printemps, avec bonhomie mais aussi avec sérieux, le tournoi de pétanque de l'U.F.E.(R.C.N.)

Pour honorer sa mémoire, j'ai proposé à notre président, Christian Lohyer, et aux membres du Conseil de l'U.F.E. (R.C.N.), la création d'un trophée Robert-Ducourneau, qui sera remis au vainqueur du tournoi de pétanque.

Le girardin qu'était Robert aurait sûrement aimé mon idée pour ce trophée. Je vois un trophée en verre, de forme oblongue, rempli d'un liquide ambré, portant l'étiquette d'un vignoble bordelais.

« En avril, ne te découvre pas d'un fil; en mai, fais ce qu'il te plaît. » Cette année, je ferai mentir ce dicton. En effet, j'aimerais beaucoup vous entretenir d'un événement important pour les Français d'Ottawa, en général, et pour moi en particulier -- événement que vous n'ignorez pas --, mais je ne le peux pas. Je connais suffisamment les lois et les décrets relatifs aux Français de l'étranger, pour reconnaître qu'il y a des moments où le silence est d'or.

En revanche, j'ai toute la latitude voulue pour évoquer la célébration du XX<sup>e</sup> anniversaire de la création de l'U.F.E.(R.C.N.); M. Gérard Péliesson, cofondateur du groupe ACCOR (les hôtels Novotel, Sofitel, etc.), avec qui j'entretiens des relations amicales, me disait récemment à Paris, son désir de nous aider à fêter comme il convient ce vingtième anniversaire de notre association. Avec Christian Lohyer et les autres membres du Conseil, nous étudions déjà plusieurs possibilités.

Avec l'expression de mes sentiments dévoués et de mes cordiales salutations.

Jacques Janson

#### PROCHAINES RENCONTRES DE L'UFE

- Le méchoui : **dimanche 8 juin**
- Souper marocain : **vendredi 8 août**
- Repas de canard : **dimanche 27 septembre**
- Réception 20<sup>e</sup> anniversaire : **vendredi 31 octobre**
- Beaujolais nouveau : **vendredi 21 novembre**
- Soirée gastronomique : **vendredi 30 janvier 2004**
- Soirée gastronomique : **vendredi 19 mars 2004**
- Assemblée générale suivie, comme d'habitude, d'un Vin et fromage : **vendredi 16 avril 2004**
- Le méchoui : **dimanche 6 juin 2004**
- Si cela vous intéresse d'organiser une randonnée ou un pique-nique dans le parc de la Gatineau, contactez-nous!

#### AUTRES ACTIVITÉS

- L'ambassade de France ouvrira ses portes, le **dimanche 25 mai 2003**, de 10 h à 16 h.
- En France, la Fête des mères aura lieu le **dimanche 25 mai 2003**, et la Fête des pères, le **dimanche 15 juin 2003**.
- Le 6<sup>e</sup> Banquet de l'Association canadienne francophone (ACFO) de Prescott et Russell aura lieu le samedi 6 mars 2004.
- En 2004, **Aquitaine-Canada** se réunira pour tirer les Rois le vendredi 9 janvier et pour le Mardi gras le vendredi 6 février.
- Jean-Luc Malherbe organisera pour le **Club Richelieu** une sortie Cabane à sucre le dimanche 4 avril 2004.
- Le Festival franco-ontarien, « **Le Franco** » commencera le 11 juin à la Nouvelle Scène et se terminera le 24 juin à l'Astrolabe (755-2553 ou <http://www.ffo.ca/>).

#### 75%

Tel est le pourcentage de candidats français qui mentiraient sur leur CV en exagérant leurs compétences, selon une enquête du cabinet de recrutement Florian Mantione Institut. À noter qu'en France, contrairement à l'Amérique du Nord, il est interdit d'enquêter sur la vie privée d'un salarié. Si l'employeur découvre après l'embauche que le CV est truqué, il n'a aucun recours. La même enquête montre que plus de la moitié des chefs d'entreprise et des DRH interrogés avouent ne pas contrôler les références professionnelles citées dans un CV et que 71% ne vérifient pas les diplômes...

#### LES ÉLECTIONS AU C.S.F.E. 2003

- Le Conseil supérieur des Français de l'étranger (C.S.F.E.) sera renouvelé le 1<sup>er</sup> juin dans les zones Afrique et Amérique. Vous êtes donc appelé à élire vos nouveaux délégués dans les centres de vote consulaires ou par correspondance.
- Si vous êtes déjà immatriculé et que votre immatriculation consulaire n'expire pas avant le 1<sup>er</sup> juin vous êtes inscrit d'office pour voter le 1<sup>er</sup> juin.
- Cette année, aux États-Unis, premier test du vote électronique par Internet!

#### NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2003-2004

*Voici la composition du nouveau Conseil d'administration élu le 11 avril lors de l'assemblée générale :*

**Christian Lohyer** – Président  
**Yves Dupont** – Vice-président et trésorier  
**Chantal Roddy** – Secrétaire générale  
**Liliane Burban** – Administratrice  
**Béatrice Guernonprez** – Administratrice  
**Jean Poirier** – Administrateur  
**Dominique-Marie Saubestre** – Administratrice

Lors de sa première réunion, le 1<sup>er</sup> mai 2003, le Conseil a décidé qu'il se réunira les jeudis 11 septembre et 13 novembre 2003, puis les jeudis 15 janvier et 11 mars 2004. N'hésitez pas à contacter les membres du Conseil pour offrir vos suggestions et faire valoir vos idées.

#### PERLES DU BAC ET DU BREVET 2002

- Un septuagénaire est un losange à sept côtés.
- L'alcool permet de rendre l'eau potable.
- La France compte 60 millions d'habitants dont beaucoup d'animaux
- Sans les pannes les machines seraient inhumaines.

### LA COUVERTURE MALADIE UNIVERSELLE (CMU)

Les expatriés de retour en France qui ne bénéficient d'aucune couverture sociale ont accès à la Couverture Maladie Universelle, régime d'assurance maladie maternité. Ce dispositif a été créé par la **Loi du 27 juillet 1999**. Il est entré en vigueur le **1<sup>er</sup> janvier 2000**. La CMU comporte deux aspects :

- elle assure une affiliation au **régime de base de la Sécurité sociale**;
- elle offre également une **couverture complémentaire gratuite**, si vous disposez de ressources limitées.

#### Important :

- si vous cotisez à la **CFE** pour le risque maladie, vous bénéficiez de trois mois de couverture lors de votre retour en France;
- les expatriés affiliés au **GARP**, bénéficiant de prestations chômage, sont dispensés de la condition de résidence.

#### Qui peut bénéficier de la CMU?

Toute personne, de nationalité française ou étrangère, justifiant d'une situation régulière et d'une résidence stable en France.

#### Définition d'une résidence stable :

Pour bénéficier de la CMU, vous devez **résider en France depuis plus de trois mois**, de façon ininterrompue. Dans la pratique, cette condition d'accès est assouplie pour les Français expatriés de retour en France. Elle est explicitée ci-dessous.

#### Exceptions :

L'article R 380-1 du Code de la Sécurité sociale prévoit toutefois que la condition de résidence n'est pas exigée :

- si vous percevez une **prestation familiale**, versée par une Caisse d'allocations familiales;
- si vous percevez le revenu minimum d'insertion (**RMI**) ou une **allocation de chômage** (allocation unique dégressive, allocation de solidarité spécifique, allocation d'insertion, allocation spécifique d'attente);
- si vous êtes inscrit à un **stage de formation professionnelle** pour une durée supérieure à trois mois;
- si vous êtes affilié à un **régime de sécurité sociale obligatoire** au titre d'une activité professionnelle en France ou dans un DOM et que vous pouvez attester que cette activité doit excéder une durée de trois mois;
- si vous êtes **inscrit dans un établissement d'enseignement** ou effectuez un stage dans le cadre d'accords de coopération.

### Cas particulier d'un Français de retour en France :

Il s'agit d'apprécier une situation de fait, et non de droit. Vous pourrez, la plupart du temps, remplir une **déclaration sur l'honneur de retour en France**, précisant que vous résiderez plus de trois mois sur le territoire français, lorsque vous déposerez votre demande de CMU. Vous serez alors dispensé du délai de résidence de trois mois. Si vous n'avez pas de résidence stable en France, vous devez élire domicile auprès d'un Centre Communal d'Action Sociale ou d'une association agréée qui vous fournira les coordonnées. Vous adresserez votre demande à la Caisse d'assurance maladie de la circonscription dans laquelle est situé l'organisme auprès duquel vous avez élu domicile.

### LES BRÈVES

- Le **Tour de France 2003** partira le 5 juillet prochain au pied de la tour Eiffel. La course cycliste, pour son centième anniversaire, sera longue de 20 étapes et se terminera le 27 juillet à Paris après quelque 3 400 km.
- **Vivendi Universal** bat le record de France des pertes en 2002 avec 23,3 milliards d'euros pour 2002, la plus lourde jamais enregistrée par une entreprise française, dépassant celle annoncée dernièrement pour le même exercice par France Télécom de 20,7 milliards d'euros.
- **France champion du monde**. Première destination avec 76,7 millions d'arrivées en 2002, soit + 2 %. Baisse du nombre de touristes américains (- 18 %) et japonais (- 3 %) compensée par une hausse des touristes européens. Les plus nombreux : les Britanniques, Allemands et Néerlandais.
- **Pneumopathie atypique** : compte tenu de l'amélioration de la situation dans l'agglomération de Toronto, il est fortement recommandé à toute personne envisageant de se rendre dans cette région d'observer les précautions suivantes :
  - éviter tout lieu où le SRAS pourrait être contracté, et en particulier les hôpitaux où les malades sont traités;
  - se tenir informé au jour le jour de l'évolution de l'épidémie. À cet effet, le site Internet du Consulat général de France à Toronto fournit une évaluation actualisée en permanence;
  - se laver souvent les mains avec des produits désinfectants.